C. PRA Y CA.

Calle del Estado y rotunda del Pasaje Matte.

LA CASA DE NOVEDADES MAS ESTENSA DE SUD-AMERICA.

Entre los artículos que se encuentran en este gran emporio, llaman la atencion los Artículos de Amueblados *por el*

INMENSO SURTIDO Y SUS BAJOS PRECIOS.

En el Taller de Tapicería, a cargo de uno de los Mejores Artistas de Paris se hacen toda clase de amueblados y decoraciones.—ALFOMBRADOS de todas clases, MUEBLES FANTASIA, etc., etc.

El sistema de la casa es vender todo con mui pequeña utilidad y gran honradez, para dar entera garantía de confianza al mas exijente comprador y formarnos una numerosa clientela.

COMERCIO.

REVISTA DEL MERCADO

DE ACCIONES Y BONOS.

Valparaiso, 25 de marzo de 1888.

El mercado estuvo durante el dia de ayer mui en calma.

El único papel que tuvo algun movimiento fué el de Vapores. Se vendieron como trescientas acciones a 167% quedando compradores, sin vendedores.

En acciones bancarias solo conocemos una venta del Banco de Valparaiso de 5 acciones a 202%. Siguen mui buscadas las Nacionales a 176½.

Acciones mineras—Conocemos solo una venta de 50 acciones Todos Santos exijibles en un mes a $ 51.

Martillo, sin transacciones.

CAMBIO.

Como habia mui poca demanda a 26¼ para el vapor próximo, salieron vendedores a 26½ para las malas de mayo y fines de abril a cuyo tipo se colocó bastante. Quedan siempre vendedores a 26¼ para el vapor del 31, y poco interes por comprar.

Precio corriente

DE ACCIONES Y BONOS.

Valparaiso, marzo 23 de 1887.

	Comprador	Vendedor	Ult. venta	Alza	Baja
BANCOS					
Nacional de Chile...	176½ %	177½	176½	½	
Valparaiso...........	201¾ »	202	202		
Agrícola	156 »	158	156		
Concepcion	150 »				
Mobiliario..........	160 »				
Union..............	89 »	89½	89		
Hipotecario	210 $	220	210		
Garantizador.........	1400 »	1450	1250		
Responsabilidad......	750 »	825	800		
Santiago............	137 »	137¼	137¼		
Nacional Hipotecario	230 »	235	205		
FERROCARRILES					
De Coquimbo	70 %	73	75		
» Carrizal	60 »	62	62		
Copiapó..........	76 »	80	74		
» Tongoi...........	23 »	30	20		
» Urbano de Sant....	118½ »	120	118½		
» Urbano de Valp....	200 »	200½	200		
VAPORES, BUQUES, ETC.					
Ca S A de Vapores...	167 %	167½	167		
» N de Remolcadores	109 »	110	155½		
» Comercial de id...	113 »	114	110		
» Maderas y Buques	88 »	90	86		
» Diques	99¾ »	100	100		
» Balleneros........	465 »	475	450		
COMPAÑIAS DE GAS					
Ca de Gas de Santiag.	186½ »	186¾	186½		
de id de Valparaiso	113 »	114	114		
de consumid de gas	470 »	475	475		
de la Serena	185 »	190	185		
COMPAÑIAS DE MINAS					
Gran Ca A Prat......	65 »	68	65		
Occidente de Cachinal	10 »	11	10		
Minera de Chañaral...	145 $	150	140		
Huanchaca de Bolivia	2900 »	2920	2900		
Oruro de id.........	2100 »	2200	2400		
Pueblina de Caracoles		20			
Esplotadora de id...	75 »	78	75		
Riquezas de id......	40 »				
Deseada de id.......	25 »				
Gran Compañía de id	20 »				
Sud Americana de id	10 »				
Blanca Torre	13 »	13½	14		
Codiciada Esmeralda.	»		57		
Todos Santos	48 »	50	50		2
Desengaño Gall	75 »	80	80¾		
Sociedad Descub de Esmeralda	21 »	24	28		
Ca Minera La Coipa	15 »	16	15		
CA. DE SEGUROS					
Compañía La Chilena	250 »	260	260		
» La América	262 »	266	262		
» Union Chilena.	68 »	70	70		
» La Valparaiso...	125 »	128	128		
» La Nacional.....	42 »	43	43		
» La República...	70 »	70	80		
» La Comercial...	71 »	72	71		
» La Protectora...	20 »	23	23		
» La Pacífico......	40 »	40½	40		
VARIAS					
Maderas y Carbon...	112 »	115	112		
Salitres de Antofagast	71 %	71½	71		
Ascensores Mecánicos	21 $	22	22		
Id de Capital.........	20 »	30	20		
Telégrafo Trasandino	197½ %	198	198		
Beneficiadora de Ant	51½ »	52	52¾		¼
Telégrafo Americano	62 »	70	70		

BONOS Y BILLETES.

	%	Comprador.	Vendedor.	Ult. venta.	Alza.	Baja.
Deuda interior.......	3	49	49½	150¼		
Id id de 1882.........	6	95	95⅝	95		
F-C de Stgo a San Fdo..................	6	95	97	94		
Id de San Fernando a Curico.............		96	98	96		
Id de Llai-Llai a San Felipe..............	6	95	97	98		
Id de Santiago a Quillota	6	96	98	96		
Municipalidad de Santiago.............	8	105	106	105		
Id de id.	7	100½	100½	100		
Id de id.	6	90	92	90		
Bco Gdor de Vlres..	3	103	103½	102		
Id de id......	7	102½	102¾	102½		
Id de id......	6	98	98⅛	98		
Id de id......	5	89	90	90		
Caja Hipotecaria....	8	103	103½	103		
Id de id......	7	102¾	103	103		
Id de id......	6	98½	98¾	98⅛		
Id de id......	5	90½	91	90½		
Municipalidad de Valparaiso (agua)	10	106	107	106		
Id de id......	8	102½	103	103		
Id de id......	7	96	97	97		
Id de id......	6	92	93½	92		
Id de id (Teatro)...............	5	77	77½	77		
Billetes del Banco Valparaiso...	6	97½	97¾	97½		
Id de id......	7	102½	102¾	102½		
Banco Hipotecario..	8	102⅝	102¾	102⅝		
Id id.........	7	101	101¼	101		
Id id.........	6	95	95⅛	95		
Id Nacional Hipot	8	102⅝	102¾	102⅝		
Id id......	7	100¼	100⅝	100½		
Id id......	6	95	95¼	95		

PRECIO CORRIENTE DE METÁLICO.

ORO		PLATA	
Oro americano	88%	Pesos f chilenos	44%
Id francesas...	84 »	Id id peruanos..	43 »
L. esterlinas	9 40 c/u	Mnds de 50 cen.	20 »
Id españolas.	9 00 »	Id de 20 id......	18 »
Id alemanas.	9 00 »	Id de 10 y 5 id.	10 »
Onzas esp...		Id de 20 id bol	12 »
Id de pas. esp	27 »	Plata inglesa...	65 »
Id en lingts.		Id americana...	65 »
1000/1000 p gr.	115 »	Id española....	60 »
Oro de lavadero, por gr.	1 00 »	Plata en barra a bordo........	$ 12.87½
Oro (cónd)..	65%		
Id oro menudo	56		

Balfour, Lyon y Co

[illegible]ICIAS, 26—VALPARAISO.

[illegible] e importadores de máquinas

VENDEN:

CIGUEÑAS a VAPOR y PESCANTES
BOMBAS a VAPOR [illegible]trífugas y de mano
MOTORES a VAPOR [illegible] y portátiles.
MAQUINARIA para [illegible] y plata.
VENTILADORES Root y Baker.
ALAMBRE [illegible] y 12.
FERROCARRILES PORTÁTILES
HORNOS DE MANGA «Piltz.» y «Americanos,» elípticos y circulares.

Ofrecen tambien su completo surtido de

Fierro, Cañerías, Correas

lesas y demas artículos para la esplotacion de minas y otras industrias.

INCENDIOS EN LOS TEATROS.

LO QUE AUN PODEMOS HACER.

(De *La Nacion* de Buenos Aires).

Colon, el Politeama, Variedades, todo lo que es teatro en Buenos Aires, necesario es prevenirlo al público ya que la autoridad nada ha hecho de eficaz hasta hoi, están en increibles condiciones favorables para reducir a carbon su concurrencia, enlutando nuestra sociedad selecta.

Basta recordar, porque todo lo sabemos, lo que es una noche lírica de nuestro invierno, lo que son aquellos palcos soberbios con su juventud hermosa, lo que es aquella platea con sus sombreros de plumas, sus abanicos móviles, lo que es aquel paraiso negro como un hormiguero oprimido, lo que son aquellas gradas de maderas de espectadores compactos, lo que es aquella cazuela multicolor y animada.

Piénsese en semejante masa *que no tiene movimiento libre* ni en sus instantes de mayor comodidad entre las filas de sillas vergonzosamente oprimidas por la avaricia del mejor provecho.

Piénsese en lo que son aquellos pasillos estrechos, aquellas entradas de jaula a la sala, para ganar mas espacio en el local de espectáculos.

En todo está, por todos se ve comprimida la sociedad primera, lo que el país tiene de mejor en la familia, en la ciencia, en las letras, en la política, en la administracion, en las armas, en el comercio, en todo.

Colon con Tamagno, el Otello y la Kupfer; el Politeama con la Patti, Stagno y la Pantaleoni. La afluencia será como nunca, la aglomeracion asombrosa y los que anuncian sillas a 20 pesos por una noche, no desperdiciarán hueco imajinable donde colocarlas.

Y todo ese conjunto magnífico de personas, tiene sobre la cabeza una catástrofe facilísimamente posible, y sin poderlo evitar daria una época de horror a la ciudad con el horno de sus cadáveres queridos.

No puede ni discribirse este cuadro por el espanto que encierra; pero puede suceder, el hecho se viene anunciando por sus increibles condiciones de posibilidad que vamos a estudiar una vez mas y nada se hace a pesar del clamor contínuo de la prensa, y la autoridad se cruza de brazos dejando que la cosa suceda.

Estas no son alarmas del momento, y lo que escribimos es el resultado del conocimiento que tenemos de los teatros hasta en el último rincon de sus bambalinas.

Por otra parte hai alarmas que son mui sérias, y es un deber de la prensa el velar cuando el peligro amenaza al pueblo.

Recordamos que el año pasado en la cámara francesa, el diputado M. Steimackers y el ministro de instruccion pública M. Berthélot, alarmados por las condiciones propicias a un incendio, en que se encontraba el teatro de la Opera Cómica en Paris, pedian las mas eficaces medidas para garantirlo contra una catástrofe horrible.

Nada se hizo y un mes despues, el 25 de mayo, la Opera Cómica se incendiaba; en la sala y los corredores la jente se ahogaba con el humo, en las escaleras y puertas que la aglomeracion cerraba, las niñas y los hombres eran reventados por la masa, todo ardia y quemaba carne y ropas con la llama, y al esterior, la concurrencia alocada precipitaba a la calle haciéndose pedazos, muchos de ellos, desde un cuarto piso. Quedaron al fin cuatro muros negros coronados por una cúpula, esta se hundió con un vivo chisporroteo en la noche y delante del humo acre del incendio y del escombro y el carbon mojado por las bombas, la procesion de los vivos, con antorchas, se hizo, para sacar los muertos.

Y es preciso evitar en lo posible que tengamos que ir a Colon o al Politeama a revolver sus cenizas.

Se vé pues que en Paris, la culpa ineludible del desastre la tuvo la vergonzosa incuria de las autoridades a quienes palabra oficial y autorizada les habia anunciado la catástrofe como inevitable.

Poco tiempo despues, el 7 de setiembre del mismo año, un horror mas grande aún se produjo en Inglaterra, incendiándose el teatro Exeter de la misma manera y por la misma causa que se quemó la Opera Cómica.

Nada de eso ha influido en nuestras autoridades de una manera séria a pesar del clamor público, a pesar de la actitud infatigable de la prensa, a pesar de los informes de las personas que conocen los teatros, *a pesar de que la causa mas inminente de incendio que amenaza nuestros teatros es exactamente la misma que trajo los desastres de la Opera Cómica y del Exeter.*

¿Cómo se quemó la Opera Cómica? Veamos el resultado de los informes policiales: Un trozo flotante de tela tocó un pico de gas, la llama se propagó y el fuego ganó las decoraciones y maderámen fino de las bambalinas.

¿Cómo se quemó el Exeter? Veamos el parte policial tambien: Una tela flotante tocando un pico de gas, propagó la llama y el fuego ganó las decoraciones y maderámen fino de las bambalinas.

En los teatros de Buenos Aires, los picos de gas en filas estensas, en profusion aterrante, corren por entre las bambalinas y entre los telones oprimidos que son *de papel*, pasan por debajo de ellos y ellos flotan por las corrientes naturales de aire y por la rarificacion de este mismo con el calor de la luz.

Los costados del proscenio, que no ve el público, son una série de bastidores de marco tabla fina para que sea liviano para el manejo y lleno ese marco con un lienzo de *papel* pintado en forma de árbol, de puerta, de ventana, de muro de castillo o de lo que sea.

Arriba del proscenio...¡oh! esto es mui sério!

Sobre el escenario hai un espacio tan alto como el mismo escenario, su techo sube algunos metros mas que el techo de la sala del teatro. Este espacio es destinado a los telones de fondo, a las decoraciones, inmenzos lienzos *de papel* del tamaño de la escena, que suben, sin plegarse, derechos, arriba, y quedan ocultos a la vista: el espectador no vé sino el telon que está caido. Arriba, hai un número inmenso de ellos, es decir, de estas inmensas hojas de papel.

No se crea que es exajeracion: entre todas esas láminas de papel hai numerosísimas cañerías de gas que alimentan picos que en largas filas entre los papeles están encendidos durante la representacion, mas o menos segun las necesidades de la escena; y este mas o menos no se refiere al número de picos en ignicion sino a su mayor o menor cantidad de luz.

Es sobre ese mar de llamas, entre todos esos focos de incendio, que flotan las telas de papel movidas por la necesidad escénica, movidas por las corrientes naturales de aire, movidas por la misma dilatacion que el calor de las llamas produce en el aire.

¿No es esto la existencia contínua de la causa que produjo el incendio de la Opera Cómica y del Exeter que horrorizaron Paris y Lóndres? Lo es. Y por qué no se remedia el mal? por qué no se obliga siquiera a que todas esas luces estén cubiertas con una red de alambre que impida el que puedan tocarlas los lienzos de papel de las decoraciones, telones y bastidores?

¡Nada mas sencillo que esto! seria un gasto de cien pesos solamente para el empresario. Y por qué no se ordena?

En Colon esta mezcla de papel y llama estremece al que la conoce. En el Politeama, en la última temporada, fué preciso arrancar delante del público un pedazo de la decoracion que ardia y apagarlo rápidamente: se daba *Romeo y Julieta* si mal no recordamos.

No es esto solo. El que conoce el teatro por adento, sabe que todo ese papel y esas llamas no son mas que la luz y los colgantes del gran armazon de sogas y alfajías y tablas finas que forman en el laberinto intrincadísimo y vasto a llenar todo, de las bambalinas, pisos falsos, maquinaria, camarines y todo lo que encierran los muros con el vecino, y estos son casi, la única cosa de material que hai en el proscenio.

No es esto solo. El que conoce el teatro sabe que hai dandys que penetran, personas que se dan mas o menos triste tono entre bastidores, señores de allí, a los que james se les cae el cigarro de los labios porque justamente allí se fuma no pudiendo fumarse en la sala.

Se sabe tambien que fuman y encienden fósforos, por lo tanto, los mismos empleados de teatro. Y no es la primera vez que se contempla a miembros de la guardia *de bomberos* con su targanina encendida.

Y jira en el proscenio el mundo de bailarinas con tules, los grupos de coristas con sus trapos largos de cola o de manto, y en cada camarin hai un monton de trajes, se encienden lámparas de aguardiente para calentar las tenacillas de encrespar el pelo o el bigote, se fuma como en todas partes... y en algunos se bebe.

Todo eso, en lo que no hai la mas leve exajeracion y que nadie nos podrá desmentir, pues se ve siempre, es el cuadro que se presenta entre este marco: los bastidores y las bambalinas con papel y llamas.

Invocamos para esto mismo, la palabra de cualquier inspector municipal de teatros, y despues, son tantos lo que penetran de telon a dentro.

¿No es esto un estado bárbaro, que hace vivir las concurrencias puramente por milagro?

Diga el lector para sí mismo.

Cuando se produjo la horrible catástrofe de Viena el año 1882 la prensa de Buenos Aires se conmovió, pensando en el abandono en que estaban nuestros teatros, respecto a seguridad.

Desde entonces, la autoridad se preocupó y... se dictaron medidas. La ordenanza dispuso que en término fijo se construyeran nuevas salidas, se colocaran telones metálicos, se sacaran todas las escaleras de madera y se reemplazaran por otras de mármol, se arreglaran las puertas de manera que fueran abiertas de adentro para afuera y se colocaran luces de aceite en los pasillos.

¿Qué resultó?

Que vinieron nuevas catástrofes en Europa y Norte América, que las disposiciones trataron una vez mas de hacerse efectivas, que se renovaron contratos de arrendamientos de teatros obligando a los empresarios a cumplir lo ordenado y... que nada de eso se hizo sino poner las luces de aceite en los corredores y hacer que *algunas* puertas se abrieran de adentro para afuera.

En cuanto a telones metálicos, escaleras de mármol que son la garantía para poder escapar y de no encontrarse con la salida *quemada* o *en llamas* nada de eso que importa algun gasto, se hizo—y el público siguió viviendo por milagro.

Ultimamente y poco despues de artículos de *La Nacion* sobre este punto, el intendente dispuso que no funcionarian los teatros despues de la temporada última, si no se habian cumplido las condiciones de seguridad que fueron notificadas a los empresarios.

El teatro de Variedades anunció una funcion: el intendente inexorable en el cumplimiento de la ordenanza de salvacion pública, suspendió la funcion con perjuicio de la empresa.

El teatro Colon anunció que abria sus puertas en idénticas condiciones que Variedades respecto al cumplimiento de la ordenanza: el intendente que fué inexorable con Variedades, no lo fué con Colon y permitió su apertura con beneficio de los que lo aprovecharon.

Se anunciaron despues los bailes de máscaras en todos los teatros: y el intendente volvió a permitir que se dieran.

Ahora vienen las sérias, las enormes temporadas líricas.

¿Qué se hace?

Se mandó una comision para inspeccionar los teatros.

Su informe fué publicado en estractos, pero de tal manera, lo que hace pensar algo, que se necesario el que un miembro de esa comision recurriese a la prensa para declarar a nombre de ella que los teatros no estaban en estado de funcionar ofreciendo garantías a la concurrencia.

Los teatros se abren sin telon metálico como manda la ordenanza, sin escaleras de mármol, sin salidas suficientes para un rápido desalojo, con corredores estrechos, sin un respiradero para el humo, con filas de bancos tan apretadas que nadie puede moverse (no decimos escapar lijero) y con puertas al teatro, a la sala, iguales a la de cualquier jaula, con luces de gas al lado de telones de papel y con todos los defectos que hemos apuntado.

Mientras tanto, en otras partes ¿qué pasa?

En Paris, despues de la catástrofe de la Opera Cómica, en mayo último, la autoridad avergonzada tomó sus medidas, las llamadas por la prensa «de remordimiento».

Instituida una sub-comision especial por la «Comision de incendios» del concejo municipal de Paris, su miembro informante, M. Emile Trélat que era profesor del conservatorio de artes y oficios espidió un brillante informe del que entresacamos lo siguiente:

«Puede decirse que el incendio de un teatro se orijina siempre en la escena, y que casi siempre surje del contacto de una llama y de un objeto inflamable. La escena es el taller del espectáculo; allí están reunidas todas las decoraciones hechas con materias lijeras, poco densas y fáciles de incendiarse y en donde la vecindad de las luces y de los objetos alumbrados mantiene en permanencia la amenaza de un incendio.

¿Cómo librarse de la causa del incendio en estas condiciones?

La respuesta teórica es simple. Se deberá por una parte suprimir la inflamabilidad de los objetos que llenan la escena. Si este problema estuviese resuelto, el teatro seria ininflamable.

La comision tiene desde luego que opinar si la luz eléctrica sustituyendo a la luz del gas responde al primer desideratum. Es incontestable que si se reemplaza el paseo de las llamas vacilantes e inquietas del gas encendido por la fijeza de las luces localizadas, se habrán hecho desaparecer las incidencias que ponen el fuego en contacto con los combustibles. Si ademas se observa que la incandescencia no es una combustion y que por esto deja de ser un factor inmediato de incendio, se verá en la luz eléctrica un maravilloso protector del teatro.

Resumiendo y visto el prolijo estudio del desastre de la Opera Cómica, segun la opinion de la comision, las precauciones que la seguridad impone al teatro, son de tres especies:

1.° Las que hacen desaparecer los oríjenes del fuego—luz sin llama y sin calor (eléctrica) y escena ininflamable (embebiéndose las telas con materias incombustibles).

2.° Las que encierran el incendio en su hogar primitivo y que lo aislan de las personas amenazadas (obstruccion del muro de la escena por el telon metálico, y chimenea para el escape del humo evitándose las asfixias.)

3.° Las que favorecen al salvataje de la concurrencia, etc. (desacastamiento de la sala, reduccion del número de localidades, aumento de los espacios, amplificacion de desahogos, multiplicacion de las salidas.)»

Tales fueron las medidas que inmediatamente impuso el concejo municipal de Paris y que fueron seguidas al pié de la letra por los empresarios.

El remedio está puesto...allá...¿pero no acá?

Es que es preciso escarmentar en cabeza propia? ¿Porque no en la ajena? El ejemplo es la enseñanza; es el modelo, lo que debe seguirse.

Hemos visto ya las condiciones de peligro inminente en que se hallan nuestros teatros. Van a abrirse temporadas, las mas sérias y concurridas de nuestra vida lírica ...¿por qué no precaverse?

Las representaciones están autorizadas, tendrán lugar infaliblemente. Veamos lo que hai que hacer.

No desempeñemos el rol de malos augurios, pidiendo imposibles, sino indicando medidas a tiempo. No pidamos que la jente se retraiga ni que se haga lo imposible como el telon metálico, cuando falta el tiempo. Conocedores del campo, indiquemos lo que hai que hacer para protejer en lo posible al público este año.

Dejemos a un lado las ordenanzas viejas municipales *que no se han querido hacer cumplir* y seamos prácticos: hai un mes largo de tiempo por delante en el Politeama, y otro tanto en Colon; puede trabajarse por el bien del pueblo con las siguientes simples disposiciones:

1.° Protejer *todas* las luces del escenario y servicio del teatro, con doble rejilla de alambre tejido, a veinte centímetros del límite esterior de la llama la primera y a diez centímetros de la primera la segunda.

2.° Prohibir bajo penas que no se quebranten «por recomendacion,» el que los habitués del proscenio fumen o enciendan fósforos, así como que las mas rigurosa vijilancia se establezca por la policía para que el servicio del teatro no incurra en tales delitos. Si esta vijilancia no se establece por la autoridad, la indicacion será inútil.

3.° Dar instrucciones al cuerpo de bomberos, severas, entre las que se cuente el vijilar que los bastidores que no figuran en el acto, estén retirados *todo* lo posible y no como proteccion para *los que no quieren* ser vistos y avanzados por lo tanto sobre las llamas.

4.° Que *todo* telon que no esté en servicio deberá estar remontado a la máxima altura posible.

5.° Que no estarán colgados sobre el palco escénico telones que no han de servir en la noche (esto es importantísimo.)

6.° Que si hai tiempo, a juicio de la oficina de obras públicas, se suplante la luz del gas por la luz eléctrica, pues esta hoi se dá en Buenos Aires fácilmente, pagando el dínamo, por el precio medio del gas.

7.° Que se abran *todas* las salidas que sean posibles en el término libre que tienen aun los teatros, y en cada uno de los órdenes de pisos.

8.° Que se hagan rápidamente las escaleras, sino de mármol de material, hasta donde lo permita el tiempo, para que los palcos, la cazuela o el paraiso no hallen su salida carbonizada y quede su concurrencia desesperada sobre las llamas.

9.° Que sin consideracion de ningun jénero ya que a pesar de subvenciones se anuncian precios de 20 pesos por silla, y aunque esto no fuera así, se obligue a los empresarios a desahogar la platea y todo lo que es fila de sillas. En nuestros teatros nadie puede moverse, no hai accion libre y es hasta inmoral la estrechez del paso, ademas de peligrosa. No hai libertad de movimiento. Basta de ese abuso vergonzoso y grave en las consideraciones que nos ocupan.

10. Que la policia sea intransijente (sin usar machete ni términos descorteses) en mantener *libres* los pasillos, corredores y accesos a la sala.

11. Que se pene severamente a los empresarios que permitan la venta de mas entradas que las corresponden a los asientos.

12. Que se hagan construir, porque hai tiempo, chimeneas de tiro para el humo en caso de incendio, sobre el palco escénico.

13 y último. Que durante la temporada haya una preparacion nocturna de bomberos estraordinaria para que no suceda lo que en Paris, que ese cuerpo salvador llegó ya un poco tarde; así como que se pongan velas a Nuestra Señora de los Desamparados para que haya agua corriente con que combatir el fuego.

Todo eso puede hacerse o gran parte de ello con buena voluntad.

Si lo que debia haberse hecho, no se ha hecho, la culpa es puramente municipal y es de desearse que sus nuevas medidas no sean «de remordimiento» como las del concejo municipal de Paris.

PARIS Y LÓNDRES.

CURIOSAS DIFERENCIAS.

(Traducido del frances.)

Felix Pyat, el famoso comunista, está por publicar un libro titulado *Inglaterra y Francia.*

El conoce mui bien Inglaterra, porque ha vivido allí treinta años. Hé aquí un fragmento del prefacio que ha publicado recientemente.

El cochero parisiense conserva la derecha, el de Lóndres la izquierda. El primero está situado en la parte delantera del carruaje, el otro en la de atras. Paris es compacto, Lóndres está dispersado. El corazon de Paris es el Municipio, el de Lóndres es la Banca.

Paris tiene muros fortificados e impuestos municipales, Lóndres no tiene fortificaciones ni impuestos. Paris aumenta por absorcion, Lóndres por espansion. Paris está construido con piedras, Lóndres con ladrillos. Paris tiene muchas casas de alto y calles angostas, Lóndres tiene mas calles espaciosas y casas bajas.

En Paris las puertas son mas grandes que las ventanas, en Lóndres las ventanas son mas grandes que las puertas. Paris tiene persianas hácia fuera, Lóndres hácia adentro. Paris es colectivista, Lóndres individualista. Paris tiene habitaciones en comun como conventos y cuarteles, Lóndres tiene una casa para cada familia. Paris tiene porteros, Lóndres tiene llaves. Paris tiene cafés públicos, Lóndres sus *clubs* esclusivos. Paris duerme en camas colocadas cerca de la pared, Lóndres en medio de la habitacion.

Paris se levanta temprano de la cama, Lóndres tarde. Paris dice *cacao*, Lóndres *cocoa.* Paris es grande, Lóndres es enorme. Paris se sienta a la mesa, Lóndres come. Paris come dos veces por dia, Lóndres cuatro veces. Lóndres tiene cien relijiones y una salsa, Paris cien salsas y ninguna relijion. Paris usa tenedor de cuatro puntas, Lóndres de tres. Paris come el trigo, Lóndres lo bebe. Paris come hervido, Lóndres asado. Paris come patatas fritas, Lóndres las come hervidas. Los panes de Paris son largos, los de Lóndres son anchos. Paris sirve las ostras en conchas convexas, Lóndres en conchas cóncavas.

Paris pone manteca en sus *brioches*, Lóndres sobre el pan. Paris bebe vino, Lóndres cerveza. Paris toma café, Lóndres té. Paris es sociable en la mesa, Lóndres aislado. Paris es alegre, Lóndres monótono. Paris castiga a los caballos, Lóndres a los delincuentes. Paris hace sus leyes de dia, Lóndres las hace durante la noche.

Lóndres tiene pocos soldados, Paris muchos.

En Paris el soldado es una potencia, en Lóndres nada. El soldado de Paris lleva pantalones rojos y blusa azul, el soldado de Lóndres blusa roja y pantalones azules. El primero va siempre armado, el segundo lleva solo un baston. El soldado de Paris es un quinto, el de Lóndres un voluntario. En Paris los sacerdotes casan a los demas, en Lóndres se casan a sí mismos. En Paris las mujeres casadas son libres, en Lóndres las solteras. En Paris se sirven de la leña para calentarse, en Lóndres del carbon. Paris entierra sus muertos demasiado pronto, Lóndres demasiado tarde. Paris echa las basuras a la calle, Lóndres las tiene en casa.

Paris tiene mas suicidios, Lóndres mas homicidios. Paris es un artista, Lóndres un mercader. En Paris los hombres son mas vivaces que los caballos, en Lóndres los caballos son mas vivaces que los hombres. Paris trabaja, Lóndres trafica. Lóndres es relijioso, Paris humano. Paris es demócrático, Lóndres aristocrático. Los obreros de Paris se llaman unos y otros ciudadanos, los de Londres mecánicos. Los primeros trabajan con *blouce*, los segundos con sobretodo.

Los de Paris llevan gorra, los de Lóndres sombrero. La *canaille* de Paris pelea a punta-piés, la de Lóndres a puñadas. Paris da el nombre de *mi tia* al prestamista, Lóndres le llama *mi tio.* Lóndres obrera dice como su reina: «Dios y mi derecho, rule Britania.» Paris obrera dice, como la República: derechos del hombre: libertad, igualdad, fraternidad.»

BOMBAS CENTRÍFUGAS

Privilejiadas en Francia y en el Estrangero.
Buen éxito justificado por gran número de aplicaciones.

L. NEUT & Ca

Para las Fábricas de Hilados y de Tintes, Cervecerías, Fabricas de Papel, etc.

Para los *Trabajos de Agotamiento*
Para los *Riegos y sumersion de las Viñas*
Bombas esmaltadas para ácidos
Bombas para dragar y extraer arena

PARIS, 66, calle Claude-Vellefaux, 66, PARIS
Agente para CHILE: Valentin LAMBERT, en *Santiago.*

Fábrica de Barnices

Antigua Casa de Soehnée Hermanos

J. SOEHNÉE

INGENIERO DE LA ESCUELA CENTRAL
PARIS, 19, rue des Filles-du-Calvaire, PARIS

BARNICES SUPERIORES para la Ebanistería, para la Encuadernacion y para la Marroquinería.
BARNICES para preservar de la Oxidacion á los Metales.
BARNICES de todos los Colores para las Maderas, los Metales, etc.
BARNICES para las PINTURAS hechas al Oleo, á la Aguada, etc.

EXIJIR EL VERDADERO NOMBRE GRABADO SOBRE CADA DIVISION
CHOCOLAT MENIER de PARIS
CUIDARSE DE LAS IMITACIONES

FRÁGUAS PORTÁTILES *y FUELLES para FRÁGUAS*

A. ENFER JEUNE

Paris — 16, rue du Buisson-Saint-Louis — Paris
Proveedor de la Marina, de la Artillería, de los Ferros-Carriles, de los Canales de Suez y Panama, y de los Grandes Talleres de Construccion, etc.
1as MEDALLAS EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES

FRÁGUA PORTÁTIL — Doble viento, á pistón, á soplo central, palanca giratoria.
FUELLES — á doble viento, á pistón, inexplosible, á volante giratorio.
Se envian franqueados los Catálogos.
Depositario en *Santiago:* Valentin Lambert.

Anuncios de Francia

AMÉDÉE PRINCE y Cia

PARIS 36, RUE LAFAYETTE, 36 PARIS

Unicos y Exclusivos Ajentes

REPRESENTADOS EN CHILE
Por D. MOURGUES y Ca, Droguistas, **Santiago.**

VERDADERO **ELIXIR del D' GUILLIÉ**
Tónico, Anti-flegmoso y Anti-bilioso
Preparado por PAUL GAGE, Farmacéutico de 1a clase, Doctor en Medicina de la Facultad de Paris
UNICO PROPIETARIO DE ESTE MEDICAMENTO
PARIS, 9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS
Enfermedades del HIGADO y del ESTÓMAGO — DIGESTIONES difíciles — REUMATISMOS — GOTA
FIEBRES EPIDÉMICAS — Fluxiones DE PECHO — Enfermedades de las MUGERES y de los NIÑOS
Mas de sesenta años de buen éxito han demostrado la eficacia indisputable del Elixir de Guillié que es el medicamento mas económico y tambien el mas cómodo que puede ser empleado como Purgativo ó Depurativo.
Desconfiese de las falsificaciones
Exíjase el Verdadero ELIXIR de GUILLIÉ que lleva la firma PAUL GAGE y el Tratado del Orígen de las Flemas QUE DEBE ACOMPAÑAR Á CADA BOTELLA.
Depósitos en todas las Farmacias.

MODELO DE PASTILLAS

Enfermedades del Estomago

La Academia de Medicina de Paris aprobó el empleo de las

PASTILLAS y POLVO de CARBON del Dr BELLOC

en las Enfermedades siguientes :

DIGESTIONES DIFICILES, ESTREÑIMIENTOS, GASTRALGIAS, AGRURAS.

La dosis ordinaria es de 4 a 12 Pastillas cada dia.

Venta en la mayor parte de las Farmacias.
En PARIS, en la Casa L. FRERE

MODELO DE PASTILLAS

PREMIO DEL INSTITUTO DE FRANCIA — **OSTEINA-MOURIÈS** — APROBACION DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

Alimento reparador y fortificante

PARA

LOS NIÑOS, LAS NODRIZAS, LOS CONVALESCIENTES

El informe del profesor **Bouchardat** hace constar que la **OSTEINA-MOURIÈS** cura las indisposiciones de las mujeres embarazadas, aumenta la riqueza de la leche y facilita el crecimiento de los niños al destete.

El uso de este alimento reemplaza las sopitas dadas a un niño.

Venta en la maior parte de las farmacias. — Fabricacion 19, rue Jacob en PARIS.

VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK

VERITABLES GRAINS de Santé du docteur FRANCK

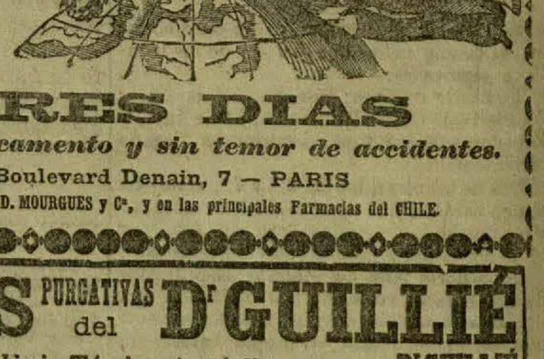
Aperitivos, Estomacales, Purgantes, Depurativos
Contra la FALTA DE APETITO, el ESTREÑIMIENTO, la JAQUECA, los VAHIDOS, las CONGESTIONES, etc.
DOSIS ORDINARIA: 1, 2 A 3 GRANOS
Exigir los Verdaderos en CAJAS AZULES envueltas en rótulo de 4 COLORES y la Firma *A. Rouvière* en encarnado
en PARIS, Botica LEROY, 31, rue des Petits-Champs, y en las principales Farmacias.

VINO MARIANI

A LA COCA DEL PERÚ

El VINO MARIANI experimentado en los Hospitales de Paris, está diariamente ordenado, con buen éxito para combatir á la Anemia, á la Clorosis, á las Malas digestiones, á las Enfermedades de las vias respiratorias y á la Debilidad de los órganos vocales.
Los Medicos le recomiendan á las personas debiles y delicadas extenuadas por las enfermedades, á los Ancianos y á los Niños.
Es el Reparador de las Perturbaciones digestivas
y el FORTIFICANTE por EXCELENCIA
EL VINO MARIANI SE HALLA EN LA CASA DE
MARIANI, Paris, 41, boulevard Haussmann: New-York, 19. East, 16th, Street.
Depositario en *Valparaiso : EMILIO EISELE.*

Inyeccion Cadet



LA MAS CONOCIDA

EN

todo el Mundo

PARA CURAR

EN TRES DIAS

sin otro alguno medicamento y sin temor de accidentes.

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
Depositos en *Santiago :* D. MOURGUES y Ce, y en las principales Farmacias del CHILE.

PILDORAS PURGATIVAS del Dr GUILLIÉ

PILDORAS del *Extracto del Elixir Tónico Anti-flegmoso del* Dr GUILLIÉ

PAUL GAGE
Farmacéutico de 1a clase, Dr en Médicina de la Facultad de Paris
UNICO PROPIETARIO DE ESTE MEDICAMENTO
PARIS, 9, rue de Grenelle-St-Germain, PARIS
Enfermedades del HÍGADO y del ESTÓMAGO — GOTA — REUMATISMO
FIEBRES EPIDÉMICAS — Fluxiones de pecho — Enfermedades de las mugeres y de los niños
Estas Píldoras; aunque de pequeños volúmenes, tienen las propiedades toni-purgativas del Elixir Guillié, que desde mas de sesenta años há está reconocido como uno de los remedios mas económicos como PURGATIVO y DEPURATIVO.
DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES. Exíjanse las VERDADERAS PÍLDORAS GUILLIÉ preparadas por PAUL GAGE
DEPÓSITOS EN TODAS LAS FARMACIAS

Perfumeria-Oriza

L. LEGRAND, *PARIS, rue Saint-Honoré, 207*

ESS-ORIZA SOLIDIFICADA
PERFUMES CONCRETOS
INVENCION CIENTÍFICA PRIVILEJIADA EN FRANCIA Y EN EL EXTRANGERO

Los Perfumes sólidos de Ess.-Oriza, preparados por un nuevo procedimiento tienen un grado de concentracion y de suavidad desconocidos hasta ahora.
Bajo las formas de Lápices ó de Pastillas, están metidos en frasquitos ó en cazoletas de varias clases que pueden llevarse muy facilmente. Estos Lápices-Perfumes no se evaporan y se les puede reemplazar por otros, en sus estuches, cuando estén usados.
Tienen la inmensa ventaja de dar sus olores á los objetos puestos en contacto con ellos, sin mojarlos ni deteriorarlos. — BASTA FROTÁR LIGERAMENTE para PERFUMAR al INSTANTE
AL CUTIS — LA BARBA — PAÑUELOS — ENCAGES — TELAS — GUANTES — FLORES ARTIFICIALES
y á todos los Objetos de Ropa blanca, de Papeleria, etc., etc.
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES PERFUMERIAS DEL MUNDO
El Catálogo de los Perfumes, con los Précios, se envia franqueado á las Personas que lo pidan.

EL HIERRO BRAVAIS

Las personas anémicas y debilitadas por el empobrecimiento de la sangre, á las que su médico aconseja el empleo del HIERRO, soportarán sin fatiga las GOTAS CONCENTRADAS de HIERRO BRAVAIS con preferencia á todas las demas preparaciones ferruginosas.

EL HIERRO BRAVAIS

no produce calambres, ni fatiga del estómago, ni diarrea ni estreñimiento de vientre. No tiene ningun sabor ni olor ni lo comunica al vino, al agua ni á cualquier otro líquido con el cual puede tomarse. JAMAS ENNEGRECE los DIENTES.

EL HIERRO BRAVAIS

Los Colores pálidos, afeccion tan generalizada entre las jóvenes en el período de su formacion; la Anemia, la Clorósis, precursoras del mayor número de afecciones crónicas, se combaten eficazmente con el empleo regular del HIERRO BRAVAIS

EL HIERRO BRAVAIS

devuelve á la sangre el color perdido con la enfermedad.
NUMEROSAS IMITACIONES
Exíjir la firma, *R. BRAVAIS*
impresa en rojo
Depósito en la mayor parte de las Farmacias.

EL HIERRO BRAVAIS Combate con eficacia LA **ANEMIA, CLOROSIS, COLORES PALIDOS**

Aconsejado con exito a las personas débiles y enfermas predispuestas al empobrecimiento de la sangre. *Tómase en dósis de 8 a 12 gotas en cada comida.* — Mucho cuidado con las falsificaciones y numerosas imitaciones. — Exigir la firma R. BRAVAIS, impresa en rojo
Deposito en la mayor parte de las Farmacias.